

RESMED

Quattro™ FX Quattro™ FX for Her

FULL FACE MASK

User Guide

English • Français • Español • Português



Did you know?

Replacing your mask and supplies is one of the most important steps in maintaining effective therapy.



Replace when...

- The cushion is no longer clear and transparent.
- The cushion is cracked, torn or damaged in any way.
- The headgear is stretched and needs to be tightened more than when it was new.



What to do...

Consult your equipment provider to learn what replacement schedule may be available through your insurance policy.



RESMED

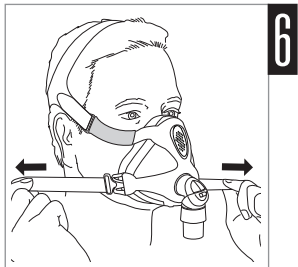
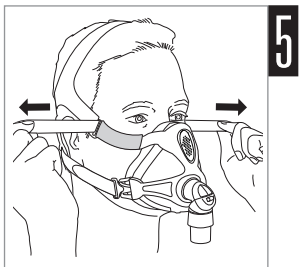
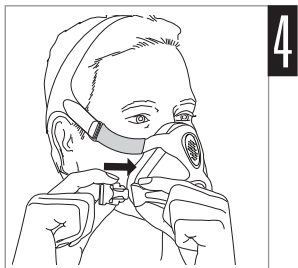
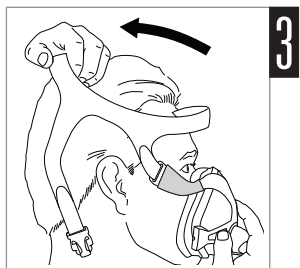
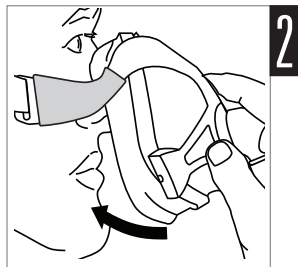
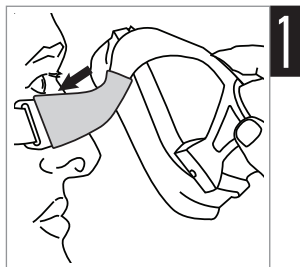
Quattro™ FX

Quattro™ FX for Her

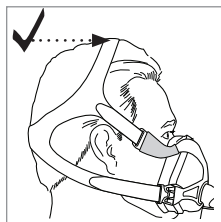
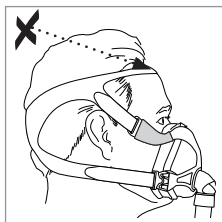
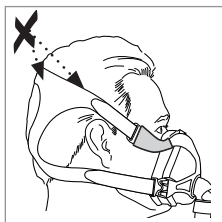
R_X Only

FULL FACE MASK / MASQUE FACIAL /
MASCARILLA FACIAL / MÁSCARA FACIAL

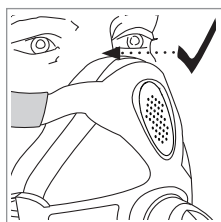
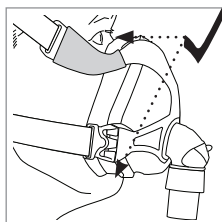
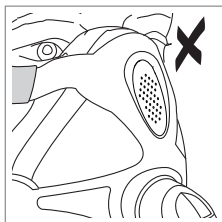
Fitting / Mise en place / Colocación /
Colocação e ajuste



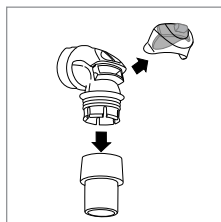
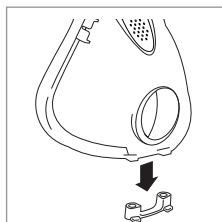
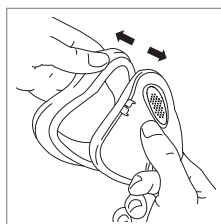
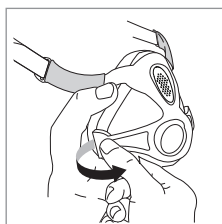
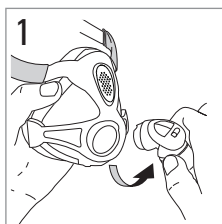
**Headgear position / Position du harnais /
Posición del arnés / Posição do arnês**

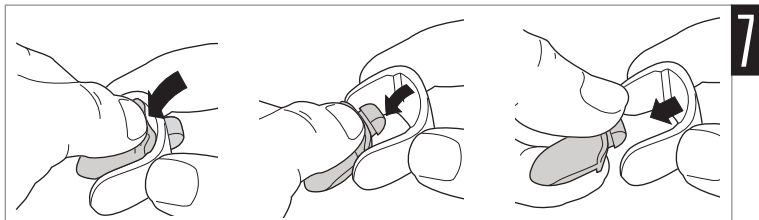


**Cushion check / Vérification de la bulle /
Revision de la almohadilla / Verificação da almofada**

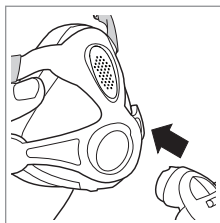
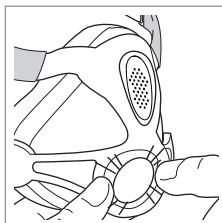
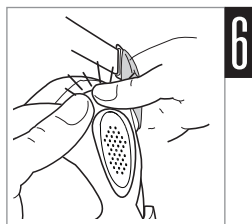
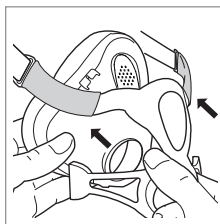
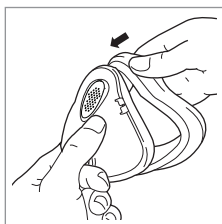
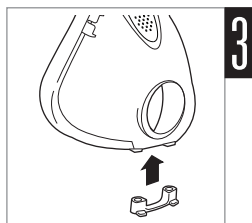
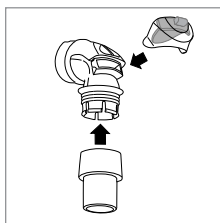
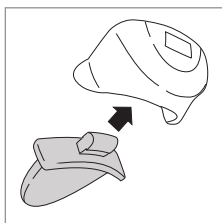


Disassembly / Démontage / Desmontaje / Desmontagem



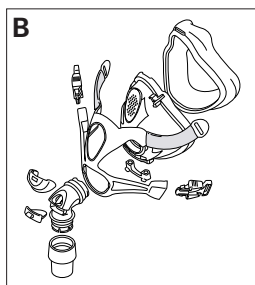
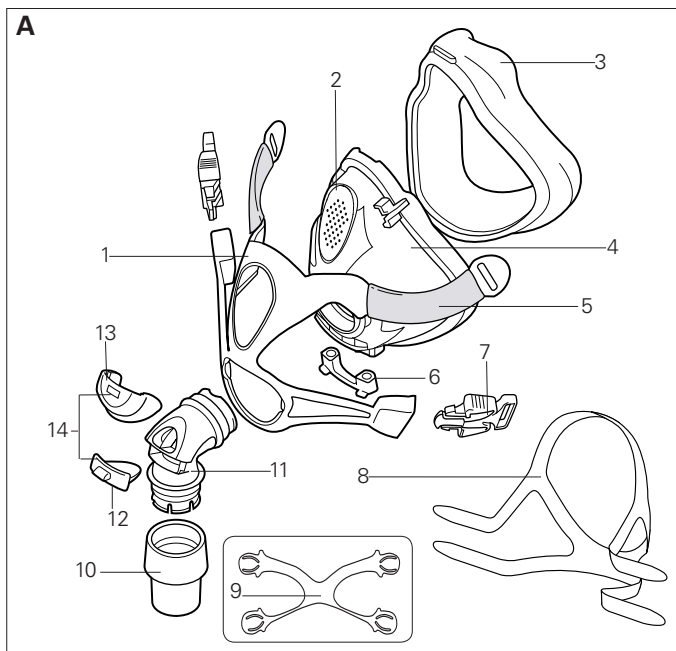


Reassembly / Remontage / Montaje / Remontagem



Quattro FX

Quattro FX for Her



Mask components / Composants du masque / Piezas de la mascarilla / Componentes da máscara

Item / Article / Artículo / Item	Description / Description / Descripción / Descrição
1	Spring frame / Entourage flexible / Armazón elástico / Armação flexível
2	Vent / Orifice de ventilation / Ventilación / Respiradouro
3	Cushion / Bulle / Almohadilla / Almofada
4	Frame / Entourage rigide / Armazón / Armação
5	Soft sleeves / Sangles souples / Fundas blandas / Luvas maleáveis
6	Ports cap / Bouchon d'entrées / Tapón de los puertos / Tampa das portas
7	Headgear clip / Clip d'attache du harnais / Broche del arnés / Presilha do arnés
8	Headgear / Harnais / Arnés / Arnês
9	Spring frame support / Support de l'entourage flexible / Soporte del armazón elástico / Suporte da armação flexível
10	Swivel / Pièce pivotante / Pieza giratoria / Peça giratória
11	Elbow / Coude / Codo / Cotovelo
12	Valve / Valve / Válvula / Válvula
13	Valve clip / Clip de la valve / Broche de la válvula / Presilha da válvula
14	Valve & clip / Valve et clip / Válvula y broche / Válvula e presilha
A	Complete system / Système complet / Sistema completo / Sistema completo
B	Frame system / Support / Sistema del armazón / Sistema da armação

Quattro™ FX

Quattro™ FX for Her

FULL FACE MASK

Thank you for choosing the Quattro FX/Quattro FX for Her. Please read the entire manual before use.

Intended use

The Quattro FX/Quattro FX for Her channels airflow noninvasively to a patient from a continuous positive airway pressure (CPAP) or bilevel device.

The Quattro FX/Quattro FX for Her is:

- to be used by adult patients (> 66 lb/30 kg) for whom positive airway pressure has been prescribed
- intended for single-patient re-use in the home environment and multipatient re-use in the hospital/institutional environment.



WARNING

- The mask must be used under qualified supervision for users who are unable to remove the mask by themselves. The mask may not be suitable for those predisposed to aspiration.
- The elbow and valve assembly have specific safety functions. The mask should not be worn if the valve is damaged as it will not be able to perform its safety function. The valve should be replaced if it is damaged, distorted or torn.
- The vent holes must be kept clear.
- This mask should only be used with CPAP or bilevel devices recommended by a physician or respiratory therapist.
- The mask should not be used unless the device is turned on. Once the mask is fitted, ensure the device is blowing air.

Explanation: CPAP and bilevel devices are intended to be used with special masks (or connectors) which have vent holes to allow continuous flow of air out of the mask. When the device is turned on and functioning properly, new air from the device flushes the exhaled air out through the mask vent holes. However, when the device is not operating, insufficient fresh air will be provided through the mask, and the exhaled air may be rebreathed. Rebreathing of exhaled air for longer than several minutes can, in some circumstances, lead to

suffocation. This applies to most models of CPAP or bilevel devices.

- Follow all precautions when using supplemental oxygen. Oxygen flow must be turned off when the CPAP or bilevel device is not operating, so that unused oxygen does not accumulate within the device enclosure and create a risk of fire.
- Oxygen supports combustion. Oxygen must not be used while smoking or in the presence of an open flame. Only use oxygen in well ventilated rooms.
- Remove all packaging before using the mask.
- Ensure the soft sleeves are fitted at all times during use.

Using your mask

When using your mask with ResMed CPAP or bilevel devices that have mask setting options, refer to the Technical specifications section in this user guide for mask selection options.

For a full list of compatible devices for this mask, see the Mask/Device Compatibility List on www.resmed.com on the **Products** page under **Service & Support**. If you do not have internet access, please contact your ResMed representative.

Note: *If you experience airway dryness or irritation, using a humidifier is recommended.*

Fitting

Prior to fitting your mask, remove the spring frame support from the rear of your mask and retain for future use. The Fitting illustrations section in this guide show the sequence for obtaining the best fit and comfort in using your mask.

Fitting steps

1. With both lower headgear clips released, position your mask at an angle against your face, ensuring that the top of the cushion contacts your nasal bridge first.
2. Keeping the upper position of the mask in place, swing the lower half of the mask down against your face so that it rests halfway between your bottom lip and chin.
3. Hold the mask firmly against your face and pull the headgear over your head.
4. Bringing the lower straps below your ears, clip the headgear into the lower part of the spring frame.
5. Unfasten the Velcro®, pull the upper headgear straps evenly until they are comfortable and firm, and reattach the Velcro.
6. Repeat step 5 with the lower headgear straps.

Headgear and cushion check

- Ensure your headgear is positioned correctly. Refer to the Headgear check illustrations in this user guide.
- The Quattro FX/Quattro FX for Her cushion is designed to sit mid-bridge. Refer to the Cushion check illustrations for correct positioning.

Removing your mask

To remove your mask, disconnect the lower headgear clips and pull the mask and headgear up over your head.

Disassembly

Before disassembling your mask, detach the air tubing and unclip the lower headgear clips from the spring frame. Refer to the disassembly illustrations in this guide.

Disassembly steps

1. Remove the elbow assembly from the mask.
2. Gently pull the spring frame away from the frame. Remove the soft sleeves from the spring frame.
3. Gently separate the cushion from the frame.
4. Remove the ports cap.
- 5-6. Remove the valve clip and detach the swivel from the elbow.
7. Peel the valve away from the valve clip. Do not pull on the membrane to remove the valve.

Reassembly

Refer to the reassembly illustrations in this guide.

Reassembly steps

1. Insert the valve into the clip.
2. Push the valve clip onto the elbow and insert the swivel into the end of the elbow.
3. Replace the ports cap.
4. Fit the cushion into the channel of the frame. Fit the top section first, then work your way around, pushing the cushion into the frame. Ensure that the cushion is not twisted or distorted around the frame.
5. Replace the soft sleeves onto the spring frame and align the spring frame with the frame.
6. Starting at the top, gently push and click the spring frame into the frame.
7. Gently push and click each side of the lower spring frame into the frame.
8. Replace the elbow into the mask assembly.

Cleaning your mask in the home

Your mask and headgear should only be gently handwashed.

Daily/After each use:

- Disassemble the mask components according to the disassembly instructions.
- Thoroughly clean the separated mask components (excluding headgear), by gently rubbing in warm (approximately 86°F/30°C) water using mild soap.
- To optimize the mask seal, facial oils should be removed from the cushion after use.
- Use a soft bristle brush to clean the vent.
- Inspect each component and if required, repeat washing until visually clean.
- Rinse all components well with drinking quality water and allow to air dry out of direct sunlight.
- When all components are dry, reassemble according to the reassembly instructions.

Weekly:

- Handwash the headgear. It may be washed without being disassembled.
- Handwash the soft sleeves.



WARNING

- Do not use aromatic-based solutions or scented oils (eg, eucalyptus or essential oils), bleach, alcohol or products that smell strongly (eg, citrus) to clean any of the mask components. Residual vapours from these solutions can be inhaled if not rinsed thoroughly. They may also damage the mask, causing cracks.



CAUTION

- If any visible deterioration of a system component is apparent (cracking, crazing, tears etc), the component should be discarded and replaced.
- Avoid connecting flexible PVC products (eg, PVC tubing) directly to any part of the mask. Flexible PVC contains elements that can be detrimental to the materials of the mask, and may cause the components to crack or break.

Reprocessing the mask between patients

Only Sleep Lab Mask (SLM) variants of the mask are intended for multi-patient re-use. When using between patients, these masks must be reprocessed according to cleaning and disinfection instructions available on [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

Troubleshooting

Problem/possible cause	Solution
-------------------------------	-----------------

Mask is uncomfortable	
------------------------------	--

Headgear straps are too tight.	The cushion membrane is designed to inflate against your face to provide a comfortable seal with low headgear tension. Adjust straps evenly. Ensure that the headgear straps are not too tight and that the cushion is not crushed or creased.
--------------------------------	--

Mask could be the wrong size.	Talk to your clinician to have your face size checked against fitting template. Note that sizing across different masks is not always the same. The Quattro FX/Quattro FX for Her cushion is designed to sit mid-bridge.
-------------------------------	--

Headgear is touching top of ears.	Remove and refit your mask according to the instructions. Check that the top and bottom headgear straps are correctly positioned. Ensure that the Velcro tab is correctly aligned with headgear material and not cutting into top of ear.
-----------------------------------	---

Cushion is riding up the face during use.	Check headgear positions against the instructions. Headgear should not be worn too far back on your head. Headgear may be the wrong size. If the problem persists, talk to your clinician.
---	--

Spring frame is sitting too close to the eyes.	Your mask could be the wrong size. Talk to your clinician to have your face size checked against the fitting template.
--	--

Mask is too noisy	
--------------------------	--

Ports cap or elbow incorrectly inserted.	Remove the ports cap and elbow from your mask, then reassemble according to the instructions.
--	---

Vent is blocked or partially blocked.	Clean with a soft bristle brush until the vent is clear.
---------------------------------------	--

Problem/possible cause Solution**Mask leaks around the face**

Cushion membrane is creased or folded.	Turn off the CPAP or bilevel device and remove mask. Refit your mask according to the instructions. Ensure you position the cushion correctly on your face before pulling headgear over your head. Do not slide mask down your face during fitting as this may lead to folding or curling of the cushion.
Cushion incorrectly inserted into frame.	Remove cushion from frame and reinsert starting at the top. Line up raised section on cushion with recess in top of frame. Ensure the alignment markers at bottom corners of the cushion line up with the indent features on frame. Ensure cushion membrane looks even before refitting. If the problem persists, talk to your clinician.
Mask could be the wrong size.	Talk to your clinician to have your face size checked against fitting template. Note that sizing across different masks is not always the same. The Quattro FX/Quattro FX for Her cushion is designed to sit mid-bridge.
Spring frame incorrectly fitted to frame.	Remove the spring frame from the frame, then reassemble according to the instructions.



WARNING

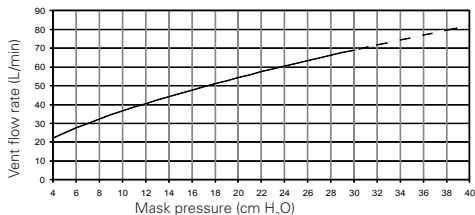
- The technical specifications of the mask are provided for your clinician to check that they are compatible with the CPAP or bilevel device. If used outside specification or if used with incompatible devices, the seal and comfort of the mask may not be effective, optimum therapy may not be achieved, and leak, or variation in the rate of leak, may affect the CPAP or bilevel device function.
- Discontinue using this mask if you have ANY adverse reaction to the use of the mask, and consult your physician or sleep therapist.
- Using a mask may cause tooth, gum or jaw soreness or aggravate an existing dental condition. If symptoms occur, consult your physician or dentist.
- As with all masks, some rebreathing may occur at low CPAP pressures.
- Refer to your CPAP or bilevel device manual for details on settings and operational information.
- At a fixed rate of supplemental oxygen flow, the inhaled oxygen concentration varies, depending on the pressure settings, patient breathing pattern, mask, point of application and leak rate. This warning applies to most types of CPAP devices.

Technical specifications

Pressure-flow curve

The mask contains passive venting to protect against rebreathing. As a result of manufacturing variations, the vent flow rate may vary.

Pressure (cm H ₂ O)	Flow (L/min)
4	22
8	32
12	41
16	48
20	54
24	60
28	66
30	69



Dead space information

Physical dead space is the empty volume of the mask to the end of the swivel. Using the large cushions it is 243 mL.

Therapy pressure

4 to 30 cm H₂O

Resistance with Anti Asphyxia Valve (AAV) closed to atmosphere.

Drop in pressure measured (nominal)
at 50 L/min: 0.1 cm H₂O
at 100 L/min: 0.5 cm H₂O

Inspiratory and expiratory resistance with Anti Asphyxia Valve (AAV) open to atmosphere.

Inspiration at 50 L/min 0.7 cm H₂O
Expiration at 50 L/min 0.7 cm H₂O

Environmental conditions

Operating temperature: +41°F to 104°F (+5°C to +40°C)
Operating humidity: 15% to 95% non-condensing.
Storage and transport: -4°F to 140°F (-20°C to +60°C)
Storage and transport humidity: up to 95% non-condensing.

Gross dimensions

Mask fully assembled with elbow assembly – no headgear.

Small:	4.76" (H) x 6.93" (W) x 5.67" (D) 121mm (H) x 176 mm (W) x 144 mm (D)
Medium:	5.12" (H) x 6.93" (W) x 5.67" (D) 130 mm (H) x 176 mm (W) x 144 mm (D)
Large:	5.51" (H) x 6.93" (W) x 5.67" (D) 140 mm (H) x 176 mm (W) x 144 mm (D)

Mask setting options

Select 'MIR FULL' (if available), otherwise select 'FULL FACE' as the mask option.

Notes:

- The mask system does not contain PVC, DEHP or phthalates.
- This product does not contain natural rubber latex.
- The manufacturer reserves the right to change these specifications without notice.

Storage

Ensure that the mask is thoroughly clean and dry before storing it for any length of time. Store the mask in a dry place out of direct sunlight.

To ensure optimum care of your mask, fit the spring frame support when traveling.



Disposal


This mask does not contain any hazardous substances and may be disposed of with your normal household refuse.

Symbols


 Caution, consult accompanying documents;  Batch code;

 Catalogue number;  Temperature limitation;  Humidity limitation;

 Does not contain natural rubber latex;  Manufacturer;

 Indicates a Warning or Caution and alerts you to a possible injury or explains special measures for the safe and effective use of the device;

 Keep away from rain;  This way up;  Fragile, handle with care;

 Rx Prescription only (In the US, Federal law restricts these devices to sale by or on the order of a physician.)

Limited warranty

ResMed Pty Ltd (hereafter 'ResMed') warrants that your ResMed mask system (including mask frame, cushion, headgear and tubing) shall be free from defects in material and workmanship from the date of purchase for the period of 90 days or in the case of disposable masks the maximum use period.

This warranty is only available to the initial consumer. It is not transferable. If the product fails under conditions of normal use ResMed will repair or replace, at its option, the defective product or any of its components.

This limited warranty does not cover: a) any damage caused as a result of improper use, abuse, modification or alteration of the product; b) repairs carried out by any service organization that has not been expressly authorized by ResMed to perform such repairs; and c) any damage or contamination due to cigarette, pipe, cigar or other smoke.

Warranty is void on product sold, or resold, outside the region of original purchase.

Warranty claims on defective product must be made by the initial consumer at the point of purchase.

This warranty replaces all other expressed or implied warranties, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. Some regions or states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

ResMed shall not be responsible for any incidental or consequential damages claimed to have resulted from the sale, installation or use of any ResMed product. Some regions or states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from region to region. For further information on your warranty rights, contact your local ResMed dealer or ResMed office.

Le saviez-vous ?

Il est essentiel de remplacer votre masque et les fournitures afin de garantir l'efficacité du traitement.



Remplacez...

- si la bulle n'est plus claire et transparente;
- si la bulle est fissurée, déchirée ou endommagée d'une quelconque manière;
- si le harnais est étiré et qu'il faut le serrer davantage qu'à l'état neuf.



Procédure...

Contactez votre consultant en soins à domicile pour en savoir plus sur la fréquence de remplacement prise en charge par votre police d'assurance.



Quattro™ FX

Quattro™ FX for Her

MASQUE FACIAL

Merci d'avoir choisi le Quattro FX/Quattro FX for Her. Veuillez lire le guide entièrement avant d'utiliser ce masque.

Usage prévu

Le Quattro FX/Quattro FX for Her achemine au patient de façon non invasive le débit d'air produit par un appareil de pression positive continue (PPC) ou d'aide inspiratoire avec PEP.

Le Quattro FX/Quattro FX for Her est prévu :

- pour une utilisation par des patients adultes (> 66 lb/30 kg) à qui une pression positive a été prescrite
- pour un usage multiple par un seul patient à domicile ou pour un usage multiple par plusieurs patients en milieu médical.



AVERTISSEMENT

- Le masque doit être utilisé sous le contrôle d'une personne qualifiée lorsque le patient n'est pas en mesure de l'enlever de lui-même. Le masque peut ne pas convenir aux patients sujets aux vomissements.
 - L'ensemble coude et valve possède des caractéristiques de sécurité spécifiques. Le masque ne doit pas être porté si la valve est endommagée, auquel cas elle n'est pas en mesure de remplir sa fonction de sécurité. La valve doit être remplacée si elle est endommagée, déformée ou déchirée.
 - Les orifices de ventilation ne doivent jamais être obstrués.
 - Ce masque ne doit être utilisé qu'avec des appareils de PPC ou de VNDP recommandés par un médecin ou un spécialiste de la respiration.
 - Le masque ne peut être porté que si l'appareil est sous tension. Une fois le masque en place, s'assurer que l'appareil produit un débit d'air.
- Explication** : les appareils de PPC et de VNDP sont utilisés avec des masques (ou des connecteurs) spéciaux possédant des orifices de ventilation permettant l'expulsion continue de l'air en dehors du masque. Lorsque l'appareil est mis sous tension et fonctionne correctement, il produit de l'air frais qui expulse l'air expiré, à travers

les orifices de ventilation du masque.

Toutefois, lorsque l'appareil ne fonctionne pas, une quantité insuffisante d'air frais est produite et l'air expiré risque d'être de nouveau inhalé. La réinspiration d'air inspiré, pendant une période supérieure à plusieurs minutes peut, dans certaines circonstances, provoquer une suffocation. La plupart des appareils de PPC et de VNDP sont concernés par ce problème.

- Prendre toutes les précautions applicables lors de l'adjonction d'oxygène.
- L'arrivée d'oxygène doit être fermée lorsque l'appareil de PPC ou d'aide inspiratoire avec PEP n'est pas en marche afin d'empêcher l'oxygène inutilisé de s'accumuler dans le boîtier de l'appareil et de créer un risque d'incendie.
- L'oxygène est inflammable. Il ne faut pas fumer et utiliser de l'oxygène en même temps ni utiliser de l'oxygène en présence d'une flamme nue. L'oxygène ne doit être utilisé que dans des salles bien ventilées.
- Retirer tout l'emballage avant d'utiliser le masque.
- Veiller à ce que les sangles souples soient en place lors de l'utilisation du masque.

Utilisation du masque

Si vous utilisez le masque avec un appareil de PPC ou d'aide inspiratoire avec PEP ResMed disposant d'une fonction de sélection du masque, veuillez consulter la partie Caractéristiques de ce guide utilisateur pour davantage d'informations sur cette fonction.

Pour une liste complète des appareils compatibles avec ce masque, veuillez consulter la liste de compatibilité entre les masques et les appareils sur le site www.resmed.com dans la page **Produits** sous la rubrique **SAV et assistance**. Si vous n'avez pas accès à Internet, veuillez contacter votre représentant ResMed.

Remarque : *En cas d'irritation ou de sécheresse des voies respiratoires, il est recommandé d'utiliser un humidificateur.*

Mise en place

Avant de mettre votre masque, enlevez le support d'entourage flexible à l'arrière de votre masque et conservez-le pour utilisation ultérieure.

La séquence de mise en place est illustrée dans la section des illustrations d'ajustement de ce guide afin d'obtenir un ajustement et un confort optimaux pour l'utilisation du masque.

Procédure d'ajustement.

1. Détachez les deux clips inférieurs du harnais et placez le masque en position inclinée par rapport à votre visage, en veillant à ce que le haut de la bulle touche d'abord l'arête de votre nez.
2. Tout en maintenant la partie supérieure du masque en place, abaissez la partie inférieure du masque afin qu'il repose à mi-chemin entre votre lèvre inférieure et votre menton.
3. Maintenez le masque fermement sur votre visage et faites passer le harnais par-dessus votre tête.
4. Placez les sangles inférieures sous vos oreilles et fixez le harnais à la partie inférieure de l'entourage élastique.
5. Défaites les bandes Velcro®, tirez sur les sangles supérieures du harnais de façon égale jusqu'à ce qu'elles soient confortables et fermes et rattachez les bandes Velcro.
6. Veuillez répéter l'étape 5 pour les sangles inférieures du harnais.

Vérification du harnais et de la bulle

- Vérifiez que le harnais est correctement en place. Veuillez consulter les illustrations de vérification du harnais que vous trouverez dans ce guide utilisateur.
- La bulle du Quattro FX/Quattro FX for Her a été conçue pour reposer au milieu de l'arête nasale. Veuillez consulter les illustrations de vérification de la bulle pour vous assurer du positionnement correcte de cette dernière.

Retrait de votre masque

Pour enlever votre masque, déconnectez les clips inférieurs du harnais et faites passer le masque et le harnais par-dessus la tête.

Démontage

Avant de démonter votre masque, détachez le circuit respiratoire et les clips inférieurs du harnais de l'entourage flexible. Veuillez consulter les illustrations de démontage de ce guide.

Procédure de démontage

1. Retirez l'ensemble coude du masque.
2. Tirez légèrement sur l'entourage flexible pour le détacher de l'entourage rigide. Retirez les sangles souples de l'entourage flexible.
3. Retirez la bulle de l'entourage avec précaution.
4. Retirez le bouchon d'entrées.
- 5 – 6. Retirez le clip de la valve et détachez la pièce pivotante du coude.
7. Détachez la valve du clip de la valve. Ne tirez pas sur la membrane pour retirer la valve.

Remontage

Veuillez consulter les illustrations de remontage que vous trouverez dans ce guide.

Procédure de remontage

1. Insérez la valve dans le clip.
2. Fixez le clip de la valve au coude en poussant, puis insérez la pièce pivotante dans l'extrémité du coude.
3. Remettez le bouchon d'entrées en place.
4. Mettez la bulle dans la rainure prévue à cet effet sur l'entourage rigide. Commencez par monter la partie supérieure et poursuivez tout autour du masque en poussant la bulle sur l'entourage. Veillez à ce que la bulle ne soit ni entortillée ni tordue autour de l'entourage rigide.
5. Remplacez les sangles souples de l'entourage flexible et alignez celui-ci avec l'entourage rigide.
6. En commençant par le haut, poussez doucement et disposez l'entourage flexible dans l'entourage rigide.
7. Poussez et disposez doucement chaque côté de l'entourage flexible inférieur dans l'entourage rigide.
8. Fixez à nouveau le coude à l'ensemble masque.

Nettoyage du masque à domicile

Nettoyez votre masque et votre harnais exclusivement à la main et en douceur.

Quotidien/Après chaque utilisation :

- Démontez les composants du masque en suivant les instructions de démontage.
- Nettoyez soigneusement chaque composant du masque séparément (à l'exclusion du harnais) en les frottant légèrement dans de l'eau tiède (environ 86 °F/30 °C) avec un savon doux.
- Pour optimiser l'étanchéité du masque, retirez toute trace de sébum de la bulle après utilisation.
- Utilisez une brosse à poils doux pour nettoyer l'orifice de ventilation.
- Procédez à une inspection visuelle de chaque composant du masque et, si nécessaire, répétez l'opération de nettoyage jusqu'à ce que les composants vous semblent propres.
- Rincez tous les composants soigneusement à l'eau potable et laissez-les sécher à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Lorsque tous les composants sont secs, remontez-les en suivant les instructions de remontage.

Hebdomadaire :

- Nettoyez le harnais à la main. Il n'est pas nécessaire de le démonter pour le nettoyer.
- Nettoyez les sangles souples à la main.



AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser de solutions ou huiles parfumées (par ex. de l'essence d'eucalyptus ou des huiles essentielles), d'eau de Javel, d'alcool ou de produits fortement parfumés (par ex. au citron) pour le nettoyage des composants du masque. Les vapeurs résiduelles de ces produits peuvent être inhalées si les composants ne sont pas correctement rincés. Ces produits peuvent également endommager le masque et provoquer des fissures.



ATTENTION

- En cas de détérioration visible d'un des composants du masque (par ex. fissures, fendillements, déchirures, etc.), le composant en question doit être jeté et remplacé.
- Éviter de raccorder des produits en PVC souple (par ex. un tube en PVC) directement aux composants de ce masque. Le PVC souple contient des éléments qui peuvent altérer les matériaux du masque et entraîner leur fissuration ou leur rupture.

Retraitement du masque entre les patients

Seules les versions SLM (Sleep Lab Mask) du masque sont destinées à un usage multiple par plusieurs patients. Avant d'être utilisés par un autre patient, ces masques doivent être retraités conformément aux instructions de nettoyage et de désinfection disponibles sur [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

Dépannage

Problème/ cause possible

Solution

Le masque n'est pas confortable.

Les sangles du harnais sont trop serrées.

La membrane de la bulle est conçue pour se gonfler et reposer sur le visage afin d'assurer une étanchéité confortable sans serrage excessif du harnais. Ajustez les sangles à la même hauteur. Vérifiez que les sangles du harnais ne sont pas trop serrées, que la bulle n'est pas écrasée et qu'elle ne présente aucun pli.

Le masque n'est peut-être pas de la bonne taille.

Contactez votre clinicien pour qu'il vérifie la taille de votre visage par rapport au gabarit du masque. La taille requise peut varier d'un modèle de masque à un autre. La bulle du Quattro FX/ Quattro FX for Her est conçue pour reposer au milieu de l'arête nasale.

Le harnais touche le sommet des oreilles.

Retirez le masque et réajustez-le en suivant les instructions. Vérifiez que les sangles inférieures et supérieures du harnais sont bien en place. Vérifiez que la bande Velcro est bien alignée avec le tissu du harnais et ne scie pas le sommet de l'oreille.

Problème/ cause possible

Solution

La bulle remonte sur le visage en cours d'utilisation.

Vérifiez la position du harnais par rapport aux instructions. Le harnais ne doit pas être porté trop en arrière. Le harnais n'est peut-être pas de la bonne taille. Si le problème persiste, parlez-en à votre clinicien.

L'entourage flexible est trop près de vos yeux.

Le masque n'est peut-être pas de la bonne taille. Contactez votre clinicien pour qu'il vérifie la taille de votre visage par rapport au gabarit du masque.

Le masque fait trop de bruit.

Bouchon d'entrées ou coude mal inséré.

Retirez le bouchon d'entrées et le coude du masque et remontez-les en suivant les instructions.

L'orifice de ventilation est partiellement ou totalement obstrué.

Nettoyez-le à l'aide d'une brosse à poils doux pour éliminer l'obstruction.

Le masque fuit au niveau du visage.

La membrane de la bulle présente des plis.

Mettez l'appareil de PPC ou d'aide inspiratoire avec PEP hors tension et retirez le masque. Réajustez votre masque en suivant les instructions. Veillez à bien mettre la bulle en place sur le visage avant de faire passer le harnais par-dessus votre tête. Évitez de faire glisser le masque sur le visage lors de la mise en place du harnais, car cela risque d'entraîner le plissage ou l'entortillement de la bulle.

La bulle est mal insérée dans l'entourage rigide.

Retirez la bulle de l'entourage rigide et insérez-la de nouveau en commençant par le haut. Alignez la partie relevée de la bulle avec la cavité située en haut de l'entourage rigide. Veillez à ce que les repères d'alignement situés aux coins inférieurs de la bulle soient alignés sur les encoches de l'entourage rigide. Veillez à ce que la membrane ne soit pas de travers avant de la remettre en place. Si le problème persiste, parlez-en à votre clinicien.

Le masque n'est peut-être pas de la bonne taille.

Contactez votre clinicien pour qu'il vérifie la taille de votre visage par rapport au gabarit du masque. La taille requise peut varier d'un modèle de masque à un autre. La bulle du Quattro FX/ Quattro FX for Her est conçue pour reposer au milieu de l'arête nasale.

L'entourage flexible n'est pas correctement disposé dans l'entourage rigide.

Enlevez l'entourage flexible de l'entourage rigide puis réassemblez-les en suivant les instructions.



AVERTISSEMENT

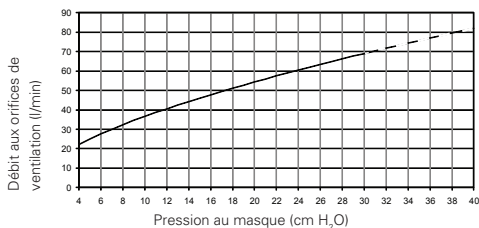
- Les caractéristiques de votre masque sont fournies afin que votre clinicien puisse vérifier que celui-ci est compatible avec votre appareil de PPC ou d'aide inspiratoire avec PEP. L'utilisation du masque en dehors de ses caractéristiques ou avec des appareils incompatibles peut compromettre son étanchéité et son confort ainsi que l'efficacité du traitement, et les fuites ou la variation du niveau de fuites peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil de PPC ou d'aide inspiratoire avec PEP.
- En cas de réaction indésirable QUELCONQUE au masque, cesser d'utiliser le masque et consulter un médecin ou un spécialiste du sommeil.
- L'utilisation d'un masque peut provoquer des douleurs dans les dents, les gencives ou la mâchoire ou aggraver un problème dentaire existant. Si des symptômes se manifestent, veuillez consulter votre médecin ou votre dentiste.
- Comme c'est le cas avec tous les masques, une réinhalation peut se produire à une pression PPC basse.
- Consulter le guide d'utilisation de l'appareil de PPC ou d'aide inspiratoire avec PEP pour davantage d'informations sur les réglages et le fonctionnement.
- Lorsque l'adjonction d'oxygène est délivrée à un débit fixe, la concentration de l'oxygène inhalé varie en fonction des réglages de pression, de la respiration du patient, du masque, du point d'arrivée de l'oxygène ainsi que du niveau de fuites. Cet avertissement est valable pour la plupart des appareils de PPC ou de VNDP

Caractéristiques

Courbe Pression/Débit

Le masque possède une ventilation passive afin d'éviter toute réinhalation. En raison des variations de fabrication, le débit aux orifices de ventilation peut varier.

Pression (cm H ₂ O)	Débit (l/min)
4	22
8	32
12	41
16	48
20	54
24	60
28	66
30	69



Informations concernant l'espace mort

L'espace mort physique correspond au volume vide du masque jusqu'à l'extrémité de la pièce pivotante. Pour les bulles de taille Large, il est de 243 ml.

Pression de traitement

De 4 à 30 cm H₂O

Résistance avec la valve anti-asphyxie (VAA) fermée.

Chute de pression mesurée (nominale)
à 50 l/min : 0,1 cm H₂O
à 100 l/min : 0,5 cm H₂O

Résistance inspiratoire et expiratoire avec la valve anti-asphyxie (VAA) ouverte.

Inspiration à 50 l/min	0,7 cm H ₂ O
Expiration à 50 l/min	0,7 cm H ₂ O

Conditions ambiantes

Température de fonctionnement : +41 °F à 104 °F (+5 °C à +40 °C)
Humidité de fonctionnement : de 15 à 95 % sans condensation.
Stockage et transport : -4 °F à +140 °F (-20 °C à +60 °C)
Humidité de stockage et de transport : 95 % maximum sans condensation.

Dimensions brutes

Masque entièrement assemblé avec l'ensemble coude – sans harnais.

Small :	4,76" (H) x 6,93" (l) x 5,67" (D) 121 mm (H) x 176 mm (l) x 144 mm (D)
Médium :	5,12" (H) x 6,93" (l) x 5,67" (D) 130 mm (H) x 176 mm (l) x 144 mm (D)
Large :	5,51" (H) x 6,93" (l) x 5,67" (D) 140 mm (H) x 176 mm (l) x 144 mm (D)

Fonction de sélection du masque

Sélectionnez « MIR FULL », (si disponible). Sinon, sélectionnez l'option de masque « FACIAL »

Remarques :

- *Le masque ne contient pas de PVC, de DEHP ni de phtalates.*
- *Ce produit ne contient pas de latex de caoutchouc naturel.*
- *Le fabricant se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans notification préalable.*














Rangement

Veillez à ce que le masque soit bien propre et sec avant de le ranger. Rangez le masque dans un endroit sec à l'abri de la lumière directe du soleil. Pour maintenir votre masque dans un état optimal, assurez-vous que le support de l'entourage flexible est monté pendant vos déplacements.

Élimination

Ce masque ne contient aucune substance dangereuse et peut être jeté avec les ordures ménagères.

Symboles

 Attention, veuillez consulter la documentation jointe ;  Code de lot ;  Numéro de référence ;  Limites de température ;  Limites d'humidité ;  Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel ;  Fabricant ;  Indique un avertissement ou une précaution et vous met en garde contre le risque de blessure ou explique des mesures particulières permettant d'assurer une utilisation efficace et sûre de l'appareil ;  Tenir à l'abri de la pluie ;  Haut ;  Fragile, manipuler avec précaution ;  Représentant autorisé dans l'UE ;  Sur ordonnance uniquement (selon la loi fédérale américaine, cet appareil ne peut être vendu aux États-Unis que par un médecin ou sur prescription médicale).

Garantie limitée

ResMed Pty Ltd (ci-après « ResMed ») garantit votre masque ResMed (y compris l'entourage rigide, la bulle, le harnais et le circuit respiratoire) contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de 90 jours à compter de la date d'achat ou, dans le cas d'un masque jetable, pour la période d'utilisation maximale.

Seul le client initial est couvert par la présente garantie. Elle n'est pas cessible. En cas de défaillance du produit dans des conditions normales d'utilisation, ResMed, à son entière discrétion, répare ou remplace le produit défectueux ou toute pièce.

La présente garantie limitée ne couvre pas : a) tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte, d'un usage abusif ou d'une modification ou transformation opérée sur le produit ; b) les réparations et l'entretien effectués par tout service de réparation sans l'autorisation expresse de ResMed ; et c) tout dommage ou contamination causé par de la fumée de cigarette, de pipe, de cigare ou autre.

La garantie est annulée pour les produits vendus ou revendus dans un pays autre que celui où ils ont été achetés à l'origine.

Les réclamations au titre de la garantie pour les produits défectueux doivent être présentées au lieu d'achat par le client initial.

La présente garantie remplace toute autre garantie expresse ou implicite, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Certains pays ou états n'autorisent pas les limitations de durée pour les garanties implicites ; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

ResMed ne peut être tenue pour responsable de tout dommage accessoire ou indirect résultant de la vente, de l'installation ou de l'utilisation de tout produit ResMed. Certains pays ou états n'autorisent ni l'exclusion ni la limitation des dommages accessoires ou indirects ; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. La présente garantie vous octroie des droits reconnus par la loi. Vous pouvez également détenir d'autres droits qui varient en fonction du pays où vous habitez. Pour de plus amples informations sur vos droits de garantie, veuillez contacter votre fournisseur ou ResMed.

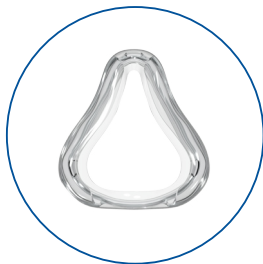
¿Sabía que...?

Cambiar la mascarilla y los suministros es uno de los pasos más importantes para el mantenimiento de un tratamiento efectivo.



Realice el cambio cuando...

- la almohadilla ya no esté limpia y transparente;
- la almohadilla esté agrietada, rota o dañada de alguna manera;
- el arnés esté estirado y necesite ser ajustado más que cuando era nuevo.



Qué hacer...

Consulte con su proveedor de equipo para conocer el cronograma de cambio disponible que proporciona su póliza de seguro.



Quattro™ FX

Quattro™ FX for Her

MASCARILLA FACIAL

Gracias por elegir la Quattro FX/Quattro FX for Her. Lea la totalidad del manual antes de utilizarla.

Uso indicado

La Quattro FX/Quattro FX for Her canaliza el flujo de aire de modo no invasivo hacia el paciente desde un equipo binivel o de presión positiva y continua en las vías respiratorias (CPAP).

La Quattro FX/Quattro FX for Her:

- debe utilizarse en pacientes adultos (> 30 kg/66 lb) a los que se les ha indicado presión positiva en las vías respiratorias
- está diseñada para que un único paciente pueda usarla en repetidas ocasiones en su domicilio o para reutilizarse en varios pacientes en hospitales o instituciones.



ADVERTENCIA

- La mascarilla debe ser utilizada bajo supervisión calificada cuando los usuarios no sean capaces de retirarla por sí mismos. La mascarilla puede no ser apropiada para aquellas personas que tengan una predisposición a la aspiración.
- El codo y la válvula desempeñan funciones de seguridad específicas. La mascarilla no debe utilizarse si la válvula está dañada, ya que ésta no podrá cumplir su función de seguridad. Si la válvula está dañada, deformada o rasgada, reemplácela.
- Esta mascarilla solo debe usarse con equipos CPAP o binivel recomendados por un médico o terapeuta respiratorio.
- Los orificios de ventilación deben mantenerse despejados y no deben quedar apoyados contra la nariz.
- No utilice la mascarilla a menos que el equipo esté encendido. Una vez que se haya colocado la mascarilla, compruebe que el equipo esté suministrando aire.

Explicación: Los equipos CPAP o binivel están diseñados para utilizarse con mascarillas (o conectores) especiales que tienen orificios de ventilación para que el aire fluya permanentemente hacia fuera de ellas. Mientras el equipo está encendido y funcionando

correctamente, el aire fresco que este proporciona hace que el aire exhalado salga hacia fuera de la mascarilla a través de los orificios de ventilación.

No obstante, cuando el equipo no está funcionando, no se suministra suficiente aire fresco a través de la mascarilla y es posible que se vuelva a respirar aire exhalado. Volver a respirar aire exhalado durante más de varios minutos puede, en algunas circunstancias, provocar asfixia. Esto se aplica a la mayoría de los modelos de equipos CPAP o binivel.

- Si utiliza oxígeno suplementario, tome todas las precauciones correspondientes.
- El flujo de oxígeno debe apagarse cuando el equipo CPAP o binivel no esté funcionando, para evitar que el oxígeno no utilizado se acumule dentro del equipo, lo que constituiría un riesgo de incendio.
- El oxígeno favorece la combustión. Por lo tanto, no debe utilizarse al fumar o en presencia de una llama expuesta. Solo use oxígeno en habitaciones bien ventiladas.
- Quite todo del embalaje antes de utilizar la mascarilla.
- Asegúrese de que las fundas blandas estén colocadas en todo momento durante la utilización de la mascarilla.

Utilización de la mascarilla

Cuando utilice la mascarilla con equipos CPAP o binivel de ResMed que tengan opciones de configuración de la mascarilla, consulte la sección Especificaciones técnicas del presente manual del usuario para ver qué opción seleccionar.

Para obtener una lista completa de los equipos compatibles con esta mascarilla, consulte la lista de compatibilidad entre mascarillas y equipos en la sección de **servicio y asistencia** que se halla dentro de la página de **productos** del sitio web www.resmed.com. Si no tiene acceso a Internet, comuníquese con el representante de ResMed.

Nota: Si experimenta sequedad o irritación en las vías respiratorias, se recomienda utilizar un humidificador.

Colocación

Antes de colocarse la mascarilla, retire el soporte del armazón elástico de la parte posterior de la mascarilla y guárdelo para usarlo en el futuro. El presente manual posee una sección con figuras que ilustran los pasos que se deben seguir para colocar la mascarilla y obtener el mejor ajuste y comodidad al utilizarla.

Pasos de colocación

1. Deje desabrochados los dos broches inferiores del arnés, y coloque la mascarilla en una posición inclinada contra su rostro, apoyando primero la parte superior de la almohadilla sobre el caballete.
2. Mantenga la parte superior de la mascarilla apoyada en su sitio, y empuje la mitad inferior de la mascarilla contra el rostro, de modo que quede apoyada a mitad de camino entre el labio inferior y el mentón.
3. Sostenga la mascarilla con firmeza contra el rostro y póngase el arnés tirando de él por encima de la cabeza.
4. Pase las correas inferiores por debajo de las orejas y abroche el arnés en la parte inferior del armazón elástico.
5. Quite el Velcro®, tire de las correas superiores del arnés de manera pareja hasta que queden cómodas y firmes, y vuelva a ajustar el Velcro.
6. Repita el paso 5 con las correas inferiores del arnés.

Revisación del arnés y de la almohadilla

- Compruebe que el arnés esté colocado en la posición correcta. Consulte las figuras que ilustran la revisión del arnés en el presente manual.
- La almohadilla de la Quattro FX/Quattro FX for Her está diseñada para apoyarse a mitad de camino sobre el caballete. Consulte las figuras que ilustran la revisión de la almohadilla para colocarla en la posición correcta.

Cómo retirar la mascarilla

Para quitarse la mascarilla, abra uno de los broches inferiores del arnés, y tire del arnés y de la mascarilla hacia arriba, por encima de la cabeza.

Desmontaje

Antes de desmontar la mascarilla, desconecte el tubo de aire y abra los broches inferiores del arnés para separarlos del armazón elástico. Consulte las figuras que ilustran el desmontaje en el presente manual.

Pasos para desmontar la mascarilla

1. Retire el conjunto del codo de la mascarilla.
2. Tire con suavidad del armazón elástico para separarlo del armazón. Retire las fundas blandas del armazón elástico.
3. Separe con suavidad la almohadilla del armazón.

4. Retire el tapón de los puertos.
- 5 – 6. Saque el broche de la válvula y separe la pieza giratoria del codo.
7. Tire de la válvula para que se desprenda poco a poco del broche. No tire de la membrana para retirar la válvula.

Montaje

Consulte las figuras que ilustran el montaje en el presente manual.

Pasos para montar la mascarilla

1. Inserte la válvula en el broche.
2. Empuje el broche de la válvula contra el codo, e inserte la pieza giratoria en el extremo del codo.
3. Vuelva a colocar el tapón de los puertos.
4. Coloque la almohadilla en la ranura del armazón. Coloque la parte superior en primer lugar, y luego vaya colocando el resto empujando la almohadilla hacia dentro del armazón. Asegúrese de que la almohadilla no quede torcida ni deformada en ninguna parte del armazón.
5. Vuelva a colocar las fundas blandas sobre el armazón elástico, y alinee el armazón elástico con el armazón.
6. Comenzando por la parte superior, empuje el armazón elástico con suavidad contra el armazón, hasta que encaje en su lugar.
7. Empuje con suavidad ambos lados de la parte inferior del armazón elástico contra el armazón, hasta que encajen en su lugar.
8. Vuelva a colocar el codo en el conjunto de la mascarilla.

Limpieza de la mascarilla en el domicilio

La mascarilla y el arnés sólo pueden lavarse a mano y con suavidad.

Diariamente/después de cada uso:

- Desmonte las piezas de la mascarilla de acuerdo con las instrucciones para el desmontaje.
- Limpie a fondo las piezas de la mascarilla separadas (excluyendo el arnés), frotándolas suavemente con jabón neutro en agua tibia (aproximadamente a 30°C/86°F).
- Para optimizar el sellado de la mascarilla, hay que eliminar la grasa facial de la almohadilla luego de utilizarla.
- Utilice un cepillo de cerdas suaves para limpiar los orificios de ventilación.
- Revise cada pieza y, de ser necesario, vuelva a lavarlas hasta que se vean limpias.

- Enjuague bien todas las piezas con agua potable y déjelas secar al aire, sin exponerlas a la luz solar directa.
- Cuando todas las piezas estén secas, vuelva a montar la mascarilla de acuerdo con las instrucciones para el montaje.

Semanalmente:

- Lave a mano el arnés. Se puede lavar sin desmontar.
- Lave a mano las fundas blandas.

 **ADVERTENCIA**

No utilice soluciones aromáticas ni aceites perfumados (como eucalipto o aceites esenciales), lejía, alcohol o productos de fuerte olor (p. ej.: cítricos) para limpiar ninguna de las piezas de la mascarilla. Los vapores residuales de estas soluciones pueden inhalarse si no se enjuagan por completo. También pueden dañar la mascarilla y causar grietas.

 **PRECAUCIÓN**

- Si advierte algún signo de deterioro (como grietas, rajaduras, roturas, etc.) en una de las piezas del sistema, dicha pieza debe desecharse y sustituirse por una nueva.
- Evite conectar directamente productos de PVC flexible (p. ej. tubos de PVC) a cualquier pieza de la mascarilla. El PVC flexible contiene elementos que pueden afectar los materiales de la mascarilla, y pueden hacer que las piezas se agrieten o se rompan.

Reprocesamiento de la mascarilla de un paciente a otro

Solo las variantes SLM (Sleep Lab Mask) de la mascarilla están diseñadas para utilizarse en más de un paciente. Cuando se vaya a cambiar de paciente, estas mascarillas se deben reprocesar de conformidad con las instrucciones de limpieza y desinfección disponibles en [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

Solución de problemas

Problema/ Causa posible

Solución

La mascarilla es incómoda

Las correas del arnés están muy ajustadas.

La membrana de la almohadilla está diseñada para inflarse contra el rostro, a efectos de brindar un sellado cómodo sin que el arnés quede muy tirante. Ajuste las correas de modo parejo. Compruebe que las correas del arnés no estén demasiado tirantes y que la almohadilla no esté arrugada o aplastada.

Es posible que el tamaño de la mascarilla no sea el adecuado.

Hable con el médico para que compruebe cuál es el tamaño que se ajusta a su rostro con el modelo de ajuste. Tenga en cuenta que los tamaños de las diferentes mascarillas no siempre coinciden. La almohadilla de la Quattro FX/Quattro FX for Her está diseñada para apoyarse a mitad de camino sobre el caballote.

El arnés está tocando la parte superior de las orejas.

Retire la mascarilla y vuelva a colocarla según las instrucciones. Compruebe que las correas superiores e inferiores del arnés estén colocadas en la posición correcta. Compruebe que la lengüeta de Velcro esté correctamente alineada con el material del arnés y que no esté tocando la parte superior de la oreja.

La almohadilla se desplaza hacia arriba por el rostro durante el uso.

Compruebe que la posición del arnés sea la que se indica en las instrucciones. El arnés no debe quedar demasiado atrás en la cabeza. Es posible que el tamaño del arnés no sea el adecuado. Si el problema persiste, hable con el médico.

El armazón elástico está colocado muy cerca de los ojos.

Es posible que el tamaño de la mascarilla no sea el adecuado. Hable con el médico para que compruebe cuál es el tamaño que se ajusta a su rostro con el modelo de ajuste.

La mascarilla es muy ruidosa

El tapón de los puertos o el codo están mal insertados.

Retire el tapón de los puertos y el codo de la mascarilla, y vuelva a montarlos según las instrucciones.

Los orificios de ventilación están obstruidos o parcialmente obstruidos.

Límpielos con un cepillo de cerdas suaves hasta que queden despejados.

**Problema/
Causa posible****Solución****La mascarilla presenta fugas alrededor del rostro**

La membrana de la almohadilla está arrugada o doblada.

Apague el equipo CPAP o binivel y quítese la mascarilla. Vuelva a colocarse la mascarilla según las instrucciones. Asegúrese de colocar la almohadilla correctamente sobre el rostro antes de tirar del arnés por encima de la cabeza. No deslice la mascarilla hacia abajo por el rostro al colocarla, dado que esto podría doblar o enrollar la almohadilla.

La almohadilla no está correctamente insertada en el armazón.

Retire la almohadilla del armazón y vuelva a insertarla comenzando por la parte superior. Alinee la parte saliente de la almohadilla con la parte cóncava situada en la parte superior del armazón. Compruebe que las marcas de alineación situadas en las esquinas inferiores de la almohadilla estén alineadas con las muescas del armazón. Compruebe que la membrana de la almohadilla esté alisada antes de volver a colocarla. Si el problema persiste, hable con el médico.

Es posible que el tamaño de la mascarilla no sea el adecuado.

Hable con el médico para que compruebe cuál es el tamaño que se ajusta a su rostro con el modelo de ajuste. Tenga en cuenta que los tamaños de las diferentes mascarillas no siempre coinciden. La almohadilla de la Quattro FX/Quattro FX for Her está diseñada para apoyarse a mitad de camino sobre el caballete.

El armazón elástico no está bien colocado en el armazón.

Retire el armazón elástico del armazón, y luego vuelva a ensamblarlos conforme a las instrucciones.



ADVERTENCIA

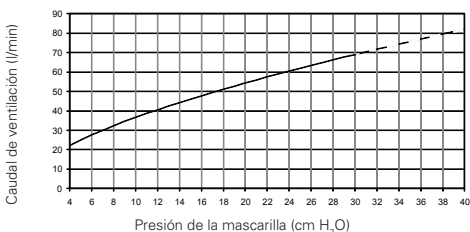
- Las especificaciones técnicas de la mascarilla se brindan para que el médico compruebe que sean compatibles con el equipo CPAP o binivel. Si no se respetan las especificaciones, o si se utiliza la mascarilla con equipos incompatibles, puede que el sellado y la comodidad no sean eficaces, que no se logre el tratamiento deseado y que haya fugas o variaciones en el caudal de fuga que afecten el funcionamiento del equipo CPAP o binivel.
- Deje de utilizar esta mascarilla si presenta CUALQUIER reacción adversa a su utilización, y consulte a su médico o especialista del sueño.
- Utilizar una mascarilla puede provocar dolor en los dientes o muelas, en las encías o en la mandíbula, o agravar una afección dental ya existente. Si se presentan síntomas, consulte a su médico o dentista.
- Como ocurre con todas las mascarillas, es posible que usted vuelva a respirar parte del aire exhalado cuando la presión CPAP sea baja.
- Consulte el manual del equipo CPAP o binivel para obtener información acerca de la configuración y el funcionamiento.
- A un caudal fijo de oxígeno suplementario, la concentración de oxígeno inhalado variará según la presión que se haya configurado, el ritmo respiratorio del paciente, la mascarilla, el punto de aplicación y el caudal de fuga. Esta advertencia se aplica a la mayoría de los tipos de equipos CPAP o binivel.

Especificaciones técnicas

Curva de presión y flujo

La mascarilla contiene un sistema pasivo de ventilación para evitar que el paciente vuelva a respirar el aire exhalado. Debido a variaciones en la fabricación, el caudal de ventilación puede variar.

Presión (cm H ₂ O)	Flujo (l/min)
4	22
8	32
12	41
16	48
20	54
24	60
28	66
30	69



Información sobre el espacio muerto

El espacio muerto es el volumen vacío de la mascarilla hasta el extremo de la pieza giratoria. Cuando se utilizan las almohadillas grandes, es de 243 ml.

Presión de tratamiento

de 4 a 30 cm H₂O

Resistencia con válvula anti-asfixia cerrada a la atmósfera.

Caída de presión medida (nominal)
a 50 l/min: 0,1 cm H₂O
a 100 l/min: 0,5 cm H₂O

Resistencia inspiratoria y espiratoria con válvula anti-asfixia abierta a la atmósfera.

Inspiración a 50 l/min	0,7 cm H ₂ O
Espiración a 50 l/min	0,7 cm H ₂ O

Condiciones ambientales

Temperatura de funcionamiento: de +5 °C a +40 °C (de +41 °F a 104 °F)
Humedad de funcionamiento: de 15% a 95% sin condensación
Almacenamiento y transporte: de -20 °C a +60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Humedad de almacenamiento y transporte: hasta 95% sin condensación

Dimensiones totales	Mascarilla completamente montada con conjunto del codo, sin arnés.
Pequeña:	121 mm (Al) x 176 mm (An) x 144 mm (P) 4,76" (Al) x 6,93" (An) x 5,67" (P)
Mediana:	130 mm (Al) x 176 mm (An) x 144 mm (P) 5,12" (Al) x 6,93" (An) x 5,67" (P)
Grande:	140 mm (Al) x 176 mm (An) x 144 mm (P) 5,51" (Al) x 6,93" (An) x 5,67" (P)
Opciones de configuración de la mascarilla	Seleccione "MIR FULL" , (si existe esta opción), o de lo contrario seleccione "FACIAL" , como opción de mascarilla

Notas:

- *El sistema de la mascarilla no contiene PVC, DEHP ni ftalatos.*
- *Este producto no contiene látex de caucho natural.*
- *El fabricante se reserva el derecho de modificar las presentes especificaciones sin previo aviso.*

Almacenamiento














Asegúrese de que la mascarilla esté limpia y seca antes de guardarla durante cualquier período de tiempo. Guarde la mascarilla en un lugar seco, fuera de la luz solar directa.

Para proteger la mascarilla de la mejor manera posible, coloque el soporte del armazón elástico cuando vaya a trasladarla.

Eliminación

La mascarilla no contiene ninguna sustancia peligrosa y puede eliminarse con la basura doméstica habitual.

Símbolos

 Precaución: consulte los documentos adjuntos;  Código de lote;
 Número de catálogo;  Límite de temperatura;  Límite de humedad;
 No contiene látex de caucho natural;  Fabricante;  Indica advertencia o precaución, y avisa sobre una posible lesión o describe medidas especiales que deben adoptarse para utilizar el equipo de modo seguro y eficaz;  Mantener alejado de la lluvia;  Este lado hacia arriba;  Frágil, manipular con cuidado;  Representante europeo autorizado;  Sólo con receta (en EE.UU., la ley federal exige que estos equipos sean vendidos únicamente por un médico o por su orden).

Garantía limitada

ResMed Pty Ltd (en adelante “ResMed”) garantiza que su sistema de mascarilla ResMed (incluso el armazón, la almohadilla, el arnés y el tubo de la mascarilla) estará libre de todo defecto de material y mano de obra a partir de la fecha de adquisición y durante un período de 90 días o, en el caso de las mascarillas desechables, durante el período de uso máximo.

Esta garantía sólo tiene validez para el consumidor inicial. No es transferible. Si el producto falla en condiciones de utilización normales, ResMed reparará o reemplazará, a opción suya, el producto defectuoso o cualquiera de sus componentes.

Esta garantía limitada no cubre: a) ningún daño provocado por la utilización indebida, abuso, modificación o alteración del producto; b) reparaciones llevadas a cabo por cualquier organización dedicada a la reparación que no haya sido expresamente autorizada por ResMed para efectuar dichas reparaciones; y c) ningún daño o contaminación provocados por humo de cigarrillo, pipa, cigarro u otras fuentes de humo.

La garantía queda anulada si el producto se vende o revende fuera de la región en la que fue comprado originalmente.

Las reclamaciones de garantía en relación con productos defectuosos deben ser realizadas por el consumidor inicial en el punto de venta donde el producto fue comprado.

Esta garantía reemplaza cualquier otra garantía expresa o implícita, incluyendo cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin determinado. Algunas regiones o estados no permiten limitaciones respecto de la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación estipulada anteriormente no sea aplicable en su caso particular.

ResMed no será responsable de ningún daño incidental o emergente reclamado por haber ocurrido como resultado de la venta, instalación o utilización de cualquier producto de ResMed. Algunas regiones o estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que la limitación estipulada anteriormente no sea aplicable en su caso particular. La presente garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que pueden variar de una región a otra. Para obtener más información acerca de los derechos que le otorga la presente garantía, póngase en contacto con su distribuidor local de ResMed o con una oficina de ResMed.

Você sabia?

Para que o tratamento continue a ser eficaz, um dos procedimentos mais importantes é substituir a máscara e os suprimentos.



Substitua quando...

- A almofada deixar de ser límpida e transparente.
- A almofada estiver rachada, rasgada ou danificada de alguma forma.
- O arnês estiver esticado e precisar ser apertado mais do que quando era novo.



O que fazer...

Consulte o fornecedor do equipamento para saber qual é a programação de substituição disponível através do seguro.



Quattro™ FX

Quattro™ FX for Her

MÁSCARA FACIAL

Obrigado por escolher a Quattro FX/Quattro FX for Her. Leia todo o manual antes de utilizar este produto.

Uso previsto

A Quattro FX/Quattro FX for Her canaliza o fluxo de ar de forma não invasiva para o paciente a partir de um dispositivo CPAP (pressão contínua positiva das vias respiratórias) ou de dois níveis.

A Quattro FX/Quattro FX for Her:

- deve ser usada por pacientes adultos (> 30 kg / 66 lb) aos quais tenha sido prescrita uma terapia com pressão positiva das vias respiratórias
- foi projetada para ser reutilizada por um único paciente em ambiente doméstico ou para ser reutilizada por vários pacientes em ambiente hospitalar/institucional.



AVISO

- Usuários que não consigam retirar a máscara sozinhos devem usar a máscara sob a supervisão de pessoas qualificadas. A máscara pode não ser adequada para pessoas predispostas à aspiração.
- O conjunto do cotovelo e da válvula tem funções específicas de segurança. A máscara não deve ser usada se a válvula estiver danificada, pois não poderá executar sua função de segurança. A válvula deve ser substituída se estiver danificada, deformada ou rasgada.
- Os respiradouros devem manter-se desobstruídos.
- Esta máscara só deve ser usada com dispositivos CPAP ou de dois níveis recomendados por um médico ou especialista em doenças respiratórias.

- A máscara só deve ser usada se o dispositivo estiver ligado. Depois que a máscara for ajustada, certifique-se de que o dispositivo está soprando ar.

Explicação: os dispositivos CPAP e de dois níveis foram projetados para uso com máscaras (ou conectores) especiais que dispõem de respiradouros e permitem um fluxo de ar contínuo para fora da máscara. Quando o dispositivo é ligado e está funcionando corretamente, o ar que entra no dispositivo descarrega o ar exalado através dos respiradouros da máscara. Contudo, quando o dispositivo não está em funcionamento, não é fornecido ar fresco suficiente através da máscara, e o ar exalado pode ser reinalado. Essa inalação, se ocorrer por alguns minutos, e em certas circunstâncias, provoca asfixia. Isso se aplica à maioria dos modelos de dispositivos CPAP ou de dois níveis.

- Tome todas as precauções ao usar oxigênio suplementar.
- O fluxo de oxigênio deve ser desligado quando o dispositivo CPAP ou de dois níveis não estiver funcionando, para que o oxigênio não utilizado não se acumule no gabinete do dispositivo, gerando risco de incêndio.
- O oxigênio propicia a combustão. Não deve ser usado em presença de cigarro aceso ou chama exposta. Só use o oxigênio em cômodos bem ventilados.
- Remova todo o material de embalagem antes de usar a máscara.
- Certifique-se de que as luvas maleáveis estão sempre instaladas durante o uso.

Utilização da máscara

Ao utilizar sua máscara com dispositivos ResMed CPAP ou de dois níveis com opções de configuração de máscara, consulte a seção de especificações técnicas neste manual do usuário para conhecer as opções de seleção de máscara.

Para obter uma lista completa de dispositivos compatíveis com esta máscara, consulte a Mask/Device Compatibility List (Lista de Compatibilidade entre Máscara/Dispositivo) na página **Products** (Produtos) em **Service & Support** (Serviço e Suporte). Se não tiver acesso à Internet, contate seu representante da ResMed.

Nota: Em caso de ressecamento ou irritação nas vias respiratórias, é recomendável o uso de um umidificador.

Colocação e ajuste

Antes de colocar sua máscara, remova o suporte da armação flexível da parte de trás da máscara e guarde para uso posterior. A seção de ilustrações de colocação e ajuste neste manual mostra a seqüência para obtenção do melhor ajuste e conforto ao utilizar a máscara.

Etapas de colocação e ajuste

1. Com as duas presilhas inferiores do arnês liberadas, incline a máscara em relação ao rosto, assegurando-se de que a parte superior da almofada encoste primeiro na ponte nasal.
2. Mantendo essa posição, baixe a parte inferior da máscara sobre o rosto, posicionando-a entre o lábio inferior e o queixo.
3. Segure a máscara com firmeza sobre o rosto e passe o arnês sobre a cabeça.
4. Passe as correias inferiores por baixo das orelhas e prenda o arnês à parte inferior da armação flexível.
5. Solte o Velcro®, puxe as correias superiores do arnês uniformemente até ficarem confortáveis e firmes, e volte a prender o Velcro.
6. Repita a etapa 5 com as correias inferiores do arnês.

Verificação do arnês e da almofada

- Certifique-se de que o arnês está posicionado corretamente. Consulte as ilustrações de verificação do arnês neste manual do usuário.
- A almofada da Quattro FX/Quattro FX for Her foi projetada para se apoiar no meio da ponte nasal. Consulte as ilustrações de verificação da almofada para ver o posicionamento correto.

Remoção da máscara

Para remover a máscara, desconecte as presilhas inferiores do arnês e puxe a máscara e o arnês para cima, por sobre a cabeça.

Desmontagem

Antes de desmontar a máscara, desconecte o tubo de ar e desprenda as presilhas inferiores do arnês da armação flexível. Consulte as ilustrações de desmontagem neste manual.

Etapas de desmontagem

1. Retire o conjunto do cotovelo da máscara.
2. Puxe cuidadosamente a armação flexível, afastando-a da armação. Remova as luvas maleáveis da armação flexível.
3. Separe cuidadosamente a almofada da armação.
4. Remova a tampa das portas.
- 5 – 6. Remova a presilha da válvula e desconecte a peça giratória do cotovelo.
7. Retire a válvula da presilha da válvula. Não puxe pela membrana para remover a válvula.

Remontagem

Consulte as ilustrações de remontagem neste manual.

Etapas de remontagem

1. Insira a válvula na presilha.
2. Empurre a presilha da válvula de encontro ao cotovelo e insira a peça giratória na extremidade do cotovelo.
3. Recoloque a tampa das portas.
4. Encaixe a almofada no canal da armação. Encaixe primeiro a seção superior e depois siga empurrando a almofada para dentro da armação. Certifique-se de que a almofada não está torcida ou deformada em torno da armação.
5. Recoloque as luvas maleáveis na armação flexível e alinhe a armação flexível à armação.
6. Começando por cima, empurre cuidadosamente a armação flexível para dentro da armação, até ouvir um clique de encaixe.
7. Empurre cuidadosamente cada lado da parte inferior da armação flexível para dentro da armação, até ouvir um clique de encaixe.
8. Reinsira o cotovelo no conjunto da máscara.

Limpeza da máscara em ambiente domiciliar

A máscara e o arnês só devem ser lavados a mão, delicadamente.

Diariamente/Após cada utilização:

- Desmonte os componentes da máscara de acordo com as instruções de desmontagem.
- Limpe inteiramente os componentes separados da máscara (exceto o arnês) esfregando-os delicadamente em água morna (aprox. 30°C/86°F) e usando sabão suave.
- Para otimizar a vedação da máscara, remova a oleosidade facial da almofada após o uso.
- Use uma escova de cerdas macias para limpar o respiradouro.
- Examine cada componente e, se necessário, repita a lavagem até que esteja visualmente limpo.
- Enxágüe bem todos os componentes com água potável e deixe-os secar afastados de luz solar direta.
- Depois que todos os componentes estiverem secos, remonte de acordo com as instruções de remontagem.

Semanalmente:

- Lave o arnês à mão. Não é preciso desmontá-lo.
- Lave as luvas maleáveis à mão.



AVISO

Não utilize soluções a base de óleos aromáticos ou perfumados (p. ex., óleos de essências ou de eucalipto), alvejante, álcool ou produtos com odores fortes (p. ex., limão) para limpar os componentes da máscara. Os vapores residuais dessas soluções podem ser reinalados se não forem inteiramente enxaguados.

Elas também podem danificar a máscara, provocando fissuras.



PRECAUÇÃO

- Se for observado que algum componente se encontra deteriorado (quebrado, rachado, roto, etc.), tal componente deverá ser descartado e substituído.
- Evite conectar produtos flexíveis de PVC (p. ex., tubos) diretamente a alguma parte da máscara. O PVC flexível contém elementos que podem deteriorar o material da máscara, provocando fissuras ou rupturas nos componentes.

Reprocessamento da máscara entre pacientes

Somente as variantes da máscara SLM (Sleep Lab Mask) foram projetadas para reutilização por vários pacientes. Em caso de uso com outros pacientes, estas máscaras têm de ser reprocessadas de acordo com as instruções de limpeza e desinfecção disponíveis em [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

Resolução de problemas

Problema/ Possível causa	Solução
A máscara está desconfortável	
As correias do arnês estão muito apertadas.	A membrana da almofada foi projetada para inflar ao contato com o rosto para fornecer uma vedação confortável com baixa tensão do arnês. Ajuste as correias igualmente. Assegure-se de que as correias do arnês não estão apertadas demais e que a almofada não está amassada ou dobrada.
O tamanho da máscara pode estar errado.	Peça a seu médico que compare o tamanho do seu rosto com o modelo de ajuste. Observe que máscaras diferentes podem ter tamanhos diferentes. A almofada da Quattro FX/Quattro FX for Her foi projetada para se apoiar no meio da ponte nasal.
O arnês está tocando a parte de cima das orelhas.	Remova e reposicione a máscara conforme as instruções. Verifique se as correias superiores e inferiores do arnês estão posicionadas corretamente. Certifique-se de que a tira de Velcro está corretamente alinhada ao material do arnês e não atravessada sobre a parte de cima da orelha.
A almofada está subindo pelo rosto durante o uso.	Verifique a posição do arnês em relação às instruções. O arnês não deve ser usado muito para trás na cabeça. O tamanho do arnês pode estar errado. Se o problema persistir, converse com seu médico.
A armação maleável foi colocada muito próxima dos olhos.	O tamanho da máscara pode estar errado. Peça a seu médico que compare o tamanho do seu rosto com o modelo de ajuste.
A máscara faz muito ruído	
Tampa das portas ou cotovelo inserido(a) incorretamente.	Remova a tampa das portas e o cotovelo da máscara e remonte de acordo com as instruções.
O respiradouro está total ou parcialmente obstruído.	Limpe com uma escova de cerdas macias até desimpedir o respiradouro.

**Problema/
Possível causa**

Solução

A máscara apresenta fuga em torno do rosto

A membrana da almofada está amassada ou dobrada.

Desligue o dispositivo CPAP ou de dois níveis e remova a máscara. Reposicione a máscara conforme as instruções. Assegure-se de posicionar a almofada corretamente sobre o rosto antes de passar o arnês sobre a cabeça. Não arraste a máscara pelo rosto durante a colocação, pois isso pode dobrar ou amassar a almofada.

Almofada inserida incorretamente na armação.

Remova a almofada da armação e reintroduza começando por cima. Alinhe a parte elevada da almofada com o rebaixo na parte superior da armação. Assegure-se de que os marcadores de alinhamento nos cantos inferiores da almofada estão alinhados com os rebaixos na armação. Assegure-se de que a membrana da almofada está uniforme antes de reencaixá-la. Se o problema persistir, converse com seu médico.

O tamanho da máscara pode estar errado.

Peça a seu médico que compare o tamanho do seu rosto com o modelo de ajuste. Observe que máscaras diferentes podem ter tamanhos diferentes. A almofada da Quattro FX/ Quattro FX for Her foi projetada para se apoiar no meio da ponte.

Armação flexível encaixada incorretamente na armação da máscara

Remova a armação flexível da armação e, em seguida, remonte de acordo com as instruções.

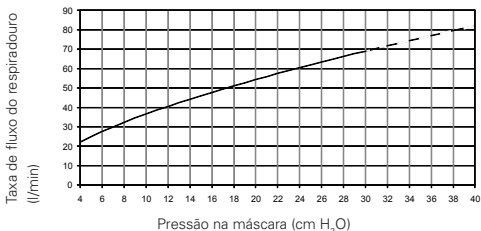
 **AVISO**

- As especificações técnicas da máscara são fornecidas ao médico para verificação de compatibilidade com o dispositivo CPAP ou de dois níveis. Se utilizados fora da especificação ou com dispositivos incompatíveis, a vedação e o conforto da máscara poderão ser ineficazes, a terapia ideal poderá não ser obtida e a função do dispositivo CPAP ou de dois níveis poderá ser afetada por fugas ou variações no índice de fuga.
- Interrompa o uso da máscara se tiver QUALQUER reação adversa ao seu uso, e consulte seu médico ou especialista em perturbações do sono.
- O uso da máscara pode causar dor nos dentes, na gengiva ou na mandíbula ou agravar um problema dental existente. Se ocorrerem sintomas, consulte seu médico ou dentista.
- Como em todas as máscaras, poderá ocorrer alguma reinalação a pressões CPAP baixas.
- Consulte o manual do dispositivo CPAP ou de dois níveis para obter detalhes de ajustes e informações operacionais.
- A um fluxo de oxigênio suplementar constante, a concentração do oxigênio inalado sofre variações, segundo os ajustes de pressão, o padrão de respiração do paciente, a máscara, o ponto de aplicação e o índice de fuga. Esse aviso se aplica à maioria dos dispositivos CPAP ou de dois níveis

Especificações técnicas

Curva de pressão/fluxo

A máscara dispõe de ventilação passiva para proteção contra reinalação. Em decorrência de variações na fabricação, a taxa de fluxo do respiradouro pode variar.



Pressão (cm H ₂ O)	Fluxo (l/min)
4	22
8	32
12	41
16	48
20	54
24	60
28	66
30	69

Informações sobre o espaço morto

O espaço morto físico é o volume vazio da máscara até a extremidade da peça giratória. Com o uso de almofadas grandes, isso significa 243 ml.

Pressão de terapia

4 a 30 cm H₂O

Resistência com válvula anti-asfixia (VAA) fechada para o ambiente.

Medição da queda de pressão (nominal) a 50 l/min: 0,1 cm H₂O
a 100 l/min: 0,5 cm H₂O

Resistência inspiratória e expiratória com válvula anti-asfixia (VAA) aberta para o ambiente.

Inspiração a 50 l/min 0,7 cm H₂O
Expiração a 50 l/min 0,7 cm H₂O

Condições ambientais

Temperatura operacional: +5°C a +40°C (+41°F a 104°F)
Umidade operacional: 15% a 95% sem condensação.
Armazenamento e transporte: -20°C a +60°C (-4°F a 140°F)
Umidade de armazenamento e transporte: até 95% sem condensação.

Dimensões brutas

Máscara completamente montada com conjunto de cotovelo – sem arnês.

Pequena:	121 mm (A) x 176 mm (L) x 144 mm (P) 4,76 pol (A) x 6,93 pol (L) x 5,67 pol (P)
Média:	130 mm (A) x 176 mm (L) x 144 mm (P) 5,12 pol (A) x 6,93 pol (L) x 5,67 pol (P)
Grande:	140 mm (A) x 176 mm (L) x 144 mm (P) 5,51 pol (A) x 6,93 pol (L) x 5,67 pol (P)

Opções de configuração da máscara

Selecione a opção de máscara 'MIR FULL' ou, caso não esteja disponível, selecione 'MIR FACIAL'

Notas:

- *O sistema de máscara não contém PVC, DEHP nem ftalatos.*
- *Este produto não contém látex de borracha natural.*
- *O fabricante se reserva o direito de alterar estas especificações sem aviso prévio.*

Armazenamento

Assegure-se de que a máscara está bem limpa e seca antes de guardá-la por qualquer período de tempo. Guarde a máscara em local seco, ao abrigo da luz solar direta.




Para garantir o máximo cuidado com sua máscara, encaixe o suporte da armação flexível ao viajar.



Descarte


Esta máscara não contém qualquer substância perigosa e pode ser eliminada com o lixo doméstico.

Símbolos

 Precaução, consulte os documentos que acompanham o produto;


 Código do lote;  Número de catálogo;  Limite de temperatura;

 Limite de umidade;  Não contém látex de borracha natural; 

Fabricante;  Indica um aviso ou precaução e alerta sobre a possibilidade de ferimentos ou explica medidas especiais para o uso seguro e eficaz do dispositivo;

 Não deixe exposto à chuva;  Este lado para cima; 

Frágil, manuseie com cuidado;  Representante europeu autorizado;

 Somente com prescrição (nos EUA, a lei federal limita a venda destes dispositivos a médicos ou por ordem destes).

Garantia limitada

A ResMed (daqui por diante, 'ResMed') garante que seu sistema de máscara ResMed (incluindo a armação da máscara, a almofada, o arnês e os tubos) está livre de defeitos de material e mão-de-obra por um período de 90 dias a partir da data de compra ou, no caso de máscaras descartáveis, pelo período máximo de uso.

Esta garantia só está disponível para o consumidor inicial. Não é transferível. Se o produto apresentar defeito em condições normais de utilização, a ResMed efetuará, por opção própria, o reparo ou a substituição do produto defeituoso ou de qualquer um de seus componentes.

Esta garantia limitada não cobre: a) danos provocados por uso incorreto, uso abusivo, modificação ou alteração do produto; b) consertos efetuados por empresas de assistência técnica que não tenham sido expressamente autorizadas pela ResMed para efetuar tais serviços; e c) danos ou contaminações provocado(a)s por fumaça de cigarro, cachimbo, charuto ou outras fontes.

A garantia deixa de ser válida se o produto for vendido, ou revendido, fora da região de compra original.

Os pedidos de reparo ou substituição de um produto defeituoso no âmbito da garantia devem ser feitos pelo consumidor original no local de compra.

Esta garantia substitui todas as outras, explícitas ou implícitas, incluindo qualquer garantia implícita de comerciabilidade ou de adequabilidade para determinado fim. Algumas regiões ou estados não permitem limitações de tempo sobre a duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso.

A ResMed não se responsabiliza por quaisquer danos incidentais ou consequenciais alegadamente ocorridos em decorrência do(a) venda, instalação ou uso de qualquer produto ResMed. Algumas regiões ou estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais. Sendo assim, a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso. Esta garantia lhe concede direitos legais específicos, e você pode ainda ter outros direitos que variam de acordo com a região. Para mais informações sobre seus direitos de garantia, entre em contato com o revendedor local da ResMed ou os escritórios da ResMed.



Manufacturer:

ResMed Pty Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.

Protected by patents: AU 777033, AU 785376, EP 1187649, EP 1314445, EP 1582230, EP 1640034, HK 1057714, JP 4354664, JP 4607913, NZ 538699, US 6439230, US 6581594, US 6823865, US 7159587, US 7926487, US 7669599. Other patents pending.

Protected by design registrations: EU 1225411. Others pending.
Quattro is a trademark of ResMed Pty Ltd.

© 2020 ResMed.



618326/1 2020-06

QUATTRO FX
QUATTRO FX FOR HER

USER

AMER MULTI



618326